

ФОРМУВАННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ ВНЗ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Орищин І.С.

Національний університет «Львівська політехніка»

Нове соціальне замовлення суспільства сьогодні полягає у тому, щоб навчити студентів іноземної мови як засобу міжкультурної комунікації, як способу пізнання досягнень вітчизняної, європейської та загальнолюдської культури, підготувати їх до толерантного сприйняття виявів чужої культури, до розуміння умовностей національних стереотипів, визнання рівноправності та рівноцінності культур, існування загальнолюдських цінностей. У сучасному світі проблема взаєморозуміння між народами залишається нерозв'язаною, тому дуже важливо навчитися перемагати непорозуміння, що виникають при зіткненні двох культур, зумовлених відмінностями в історичному, політичному та культурному розвитку.

Про необхідність засвоєння культури народу, мова якого вивчається, вказував відомий американський методист Роберт Ладо. Сьогодні є цілий ряд як зарубіжних, так і вітчизняних публікацій, що розкривають ті чи інші риси соціокультурної компетенції. Однак більшість робіт стосується мовного вузу та середньої школи. Тому метою нашого дослідження стала проблема соціокультурного компонента змісту навчання іноземної мови студентів немовних вузів. Важливим питанням, що визначило напрям даного дослідження, є вимоги до випускників немовних ВНЗ щодо їх комунікативних умінь у процесі іншомовного спілкування. Зокрема, це стосується соціокультурного розвитку особистості [1].

На думку В. М. Топалової соціокультурний компонент змісту навчання іноземної мови включає:

- 1) фонові знання носіїв мови;
- 2) навички та вміння мовленнєвої та немовленнєвої поведінки;
- 3) національну культуру країни, мова якої вивчається.

Фонові знання – знання про країну та її культуру, відомі усім жителям даної країни (на відміну від загальнолюдських або регіональних). Володіння фоновими знаннями мовби включає іноземця до іншомовної громади, дає йому “культурну письменність”, і навпаки, – відсутність “культурної письменності” робить його чужаком, який не може зрозуміти те, на що носії мови лише натякають в усному та письмовому спілкуванні.

Перед початком вивчення курсу “Іноземна мова за професійним спрямуванням” ми провели тест на визначення початкового рівня соціокультурних знань студентів (на матеріалі англійської мови).

Перед закінченням вивчення курсу іноземної мови ми провели другу серію тестів з метою визначення ступеня розвитку соціокультурної компетенції студентів. Тестування проводилось за параметрами, аналогічними до тих, які були включені в тест перед початком вивчення курсу іноземної мови. Але завдань було більше, і вони були складніші. Результати тестування показали, що ступінь розвитку соціокультурної компетенції значно зріс [2].

Таким чином, щоб сформувати соціокультурну компетенцію студентів, необхідно систематично включати культурно-країнознавчу інформацію, яка має використовуватись в усному та письмовому спілкуванні, цілеспрямовано формувати міжкультурні вміння та навички, а також навчати студентів комунікативних моделей поведінки в іншомовному середовищі.

1. Скляренко Н.К., Голованчук Л.П. Формування соціокультурної компетенції учнів за навчально-методичними комплексами серії English through Communication // Іноземні мови. – 2003. – №1. – С.9. 2 Першукова О. Переосмислити мету // Іноземні мови в навчальних закладах. – 2004. – №3. – С.121.

CONCERNING THE PROBLEM OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Olha Malankevych

Lviv Polytechnic National University

Studying English as the second language is the process which can't be limited only by formal education any more. Students of higher educational institutions study English not only in the classrooms where they are guided by their lectures but also going abroad to be enrolled into summer –schools courses. Reading books listening to be songs and watching films in English is also needed to be taken into account. The demand for knowing a foreign language has greatly increased for the past years due to its world-wide importance both in social and professional communication. The Bologna process reforms in the system of higher education in Ukraine have caused radical changes in teaching, learning and evaluation the knowledge of a foreign language, according to the international standards.